
MultiQuant™ MD 3.0.3ソフトウェア

ユーザーインターフェースガイド



本書はSCIEX機器をご購入され、実際に使用されるお客様にむけてのものです。本書の著作権は保護されています。本書および本書の一部分を複製することは、SCIEXが書面で合意した場合を除いて固く禁止されています。

本機器は研究専用です。診断手段としての使用は想定されていません。実験室用診断への使用を推奨します。保証は後述の通りです。

IVD

すべての国で販売されているわけではありません。このような使用はいかなる場合も、これらの製造業者による製品をSCIEXの供給機器として扱う場合に限り、その権利やライセンスの使用、またはその他の業者にこれらの製造業者名および製品名の商標利用を許可するものではありません。

SCIEXの保証は販売またはライセンス供与の時点で提供される明示的保証に限定されており、またSCIEXの唯一かつ独占的な表明、保証および義務とされています。SCIEXは、制定法若しくは別の形の法律、または取引の過程または商慣習から生じるかどうかに関わらず、特定の目的のための市場性または適合性の保証を含むがこれらに限定されず明示的・黙示的を問わず、いかなる種類の他の保証も行わない。そのすべては明示的に放棄されている。またAB Sciexは購買者による使用、またはそれから生じる逆境が原因の間接的または必然的な損害を含め、一切の責任または偶発債務を負わないものとします。

CE

実験室用診断への使用。

Rx only.

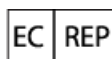
すべての国で販売されているわけではありません。詳細についてはSCIEX販売代理店にお問い合わせください。

AB SciexはSciexブランドの下で事業を行っています。

ここに示されているすべての商標は、AB Sciex Pte. Ltd. またはそれぞれの権利保有者の財産です。

AB SCIEX™ はライセンスの下で使用されています。

© 2017年 AB Sciex



AB Sciex Netherlands B.V.
1e Tochtweg 11,
2913LN Nieuwerkerk aan den IJssel
Netherlands



AB Sciex Pte. Ltd.
Blk 33, #04-06
Marsiling Ind Estate Road 3
Woodlands Central Indus.Estate.
シンガポール 739256

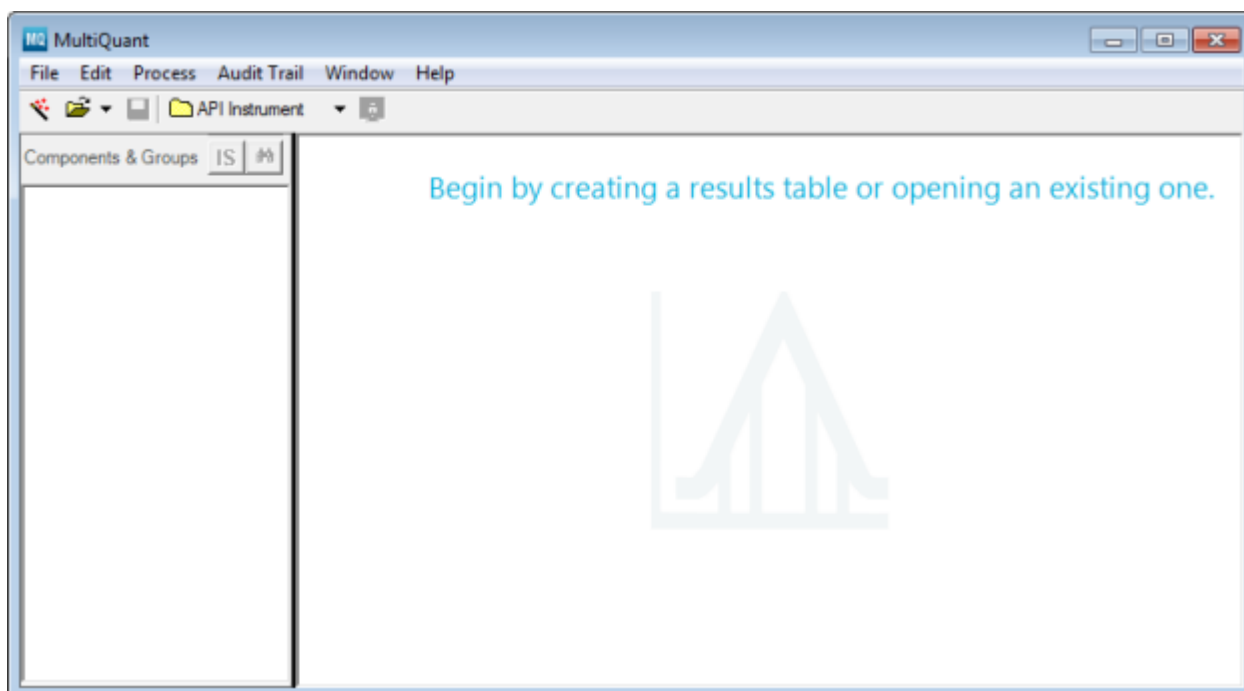
内容

1 メインスクリーンおよびメニュー.....	4
2 新しい結果表の作成.....	9
3 New Quantitation Method.....	23
4 エクスポート.....	26
5 レポートの作成.....	28
6 Editメニュー.....	29
7 Audit Trailメニュー.....	34
改訂履歴.....	40

メインスクリーンおよびメニュー

1

図 1-1 メインスクリーン



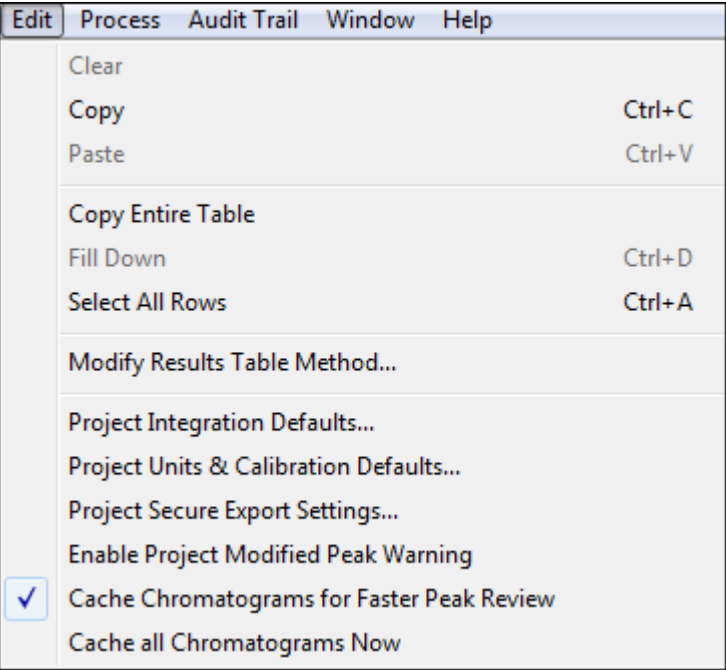
英語	訳語
File	ファイル
Edit	編集
Process	処理
Audit Trail	監査証跡
Window	ウィンドウ
Help	ヘルプ
Begin by creating a results table or opening an existing one.	結果テーブルを作成するか既存のテーブルを開いて開始します。

図 1-2 Fileメニュー

File	Edit	Process	Audit Trail	Window	Help
New Results Table...					Ctrl+N
New Quantitation Method...					
Open Results Table...					Ctrl+O
Open Quantitation Method...					
Save					Ctrl+S
Save As...					
Recent Results Tables					▶
Recent Quantitation Methods					▶
Export					▶
Transfer to LIMS...					Ctrl+L
Export and Save Results Table...					
Create Report and Save Results Table...					Ctrl+R
Exit					

英語	訳語
New Results Table	新しい結果表
New Quantitation Method	新しい定量化メソッド
New Results Table	結果表を開く
New Quantitation Method	定量化メソッドを開く
Open Results Table	保存
Open Quantitation Method	名前を付けて保存する
Save	最近の結果表
Save As	最近の定量化メソッド
Recent Results Tables	エクスポート
Recent Quantitation Methods	LIMSに移動
Export	結果表のエクスポートおよび保存
Transfer to LIMS	レポートを作成して結果表を保存
Exit	終了

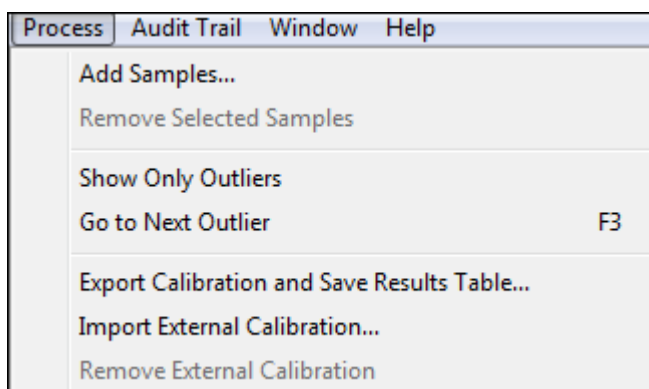
図 1-3 Editメニュー



英語	訳語
Clear	クリア
Copy	コピー
Paste	貼り付け
Copy Entire Table	表全体をコピーする
Fill Down	上のセルをコピー
Select All Rows	すべての行を選択
Modify Results Table Method	結果表のメソッドの編集
Project Integration Defaults	プロジェクト積分のデフォルト
Project Units & Calibration Defaults	プロジェクト単位&キャリブレーションのデフォルト
Project Secure Export Settings	プロジェクトの安全エクスポート設定
Enable Project Modified Peak Warning	プロジェクトの修正されたピーク警告の有効化

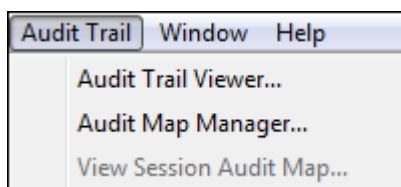
英語	訳語
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	高速ピークレビューのためのクロマトグラムをキャッシュ
Cache all Chromatograms Now	すべてのクロマトグラムを今すぐキャッシュ

図 1-4 Processメニュー



英語	訳語
Add Samples	サンプルの追加
Remove Selected Samples	選択したサンプルを削除
Show Only Outliers	外れ値だけを表示
Go to Next Outlier	次の外れ値に移動
Export Calibration and Save Results Table	キャリブレーションのエクスポートおよび結果表の保存
Import External Calibration	外部キャリブレーションのインポート
Remove External Calibration	外部キャリブレーションの削除

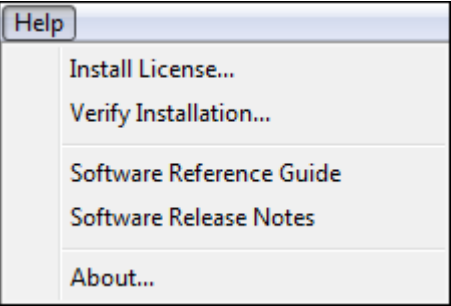
図 1-5 Audit Trailメニュー



メインスクリーンおよびメニュー

英語	訳語
Audit Trail Viewer	監査証跡ビューア
Audit Map Manager	監査マップマネジャー
View Session Audit Map	セッション監査マップを確認

図 1-6 Helpメニュー

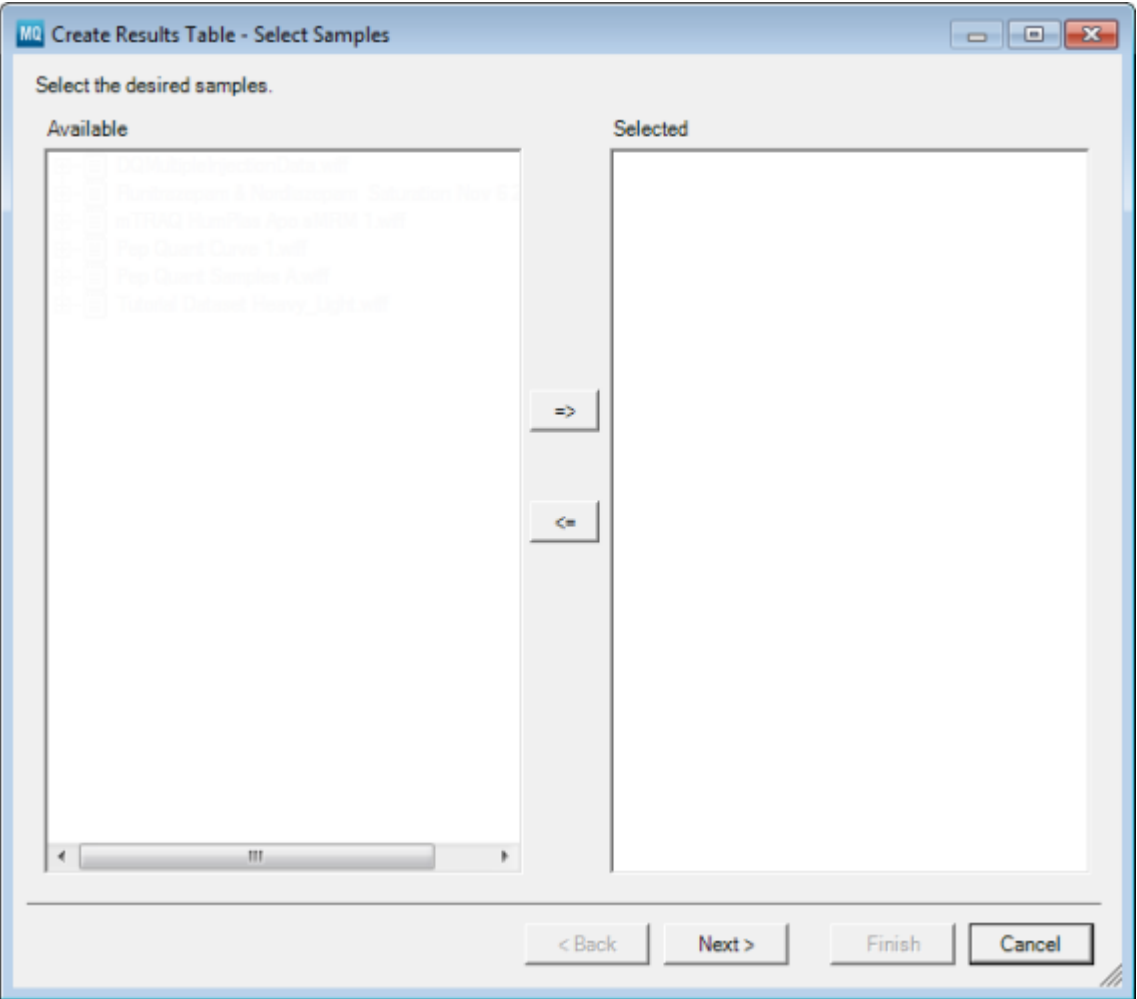


英語	訳語
Install License	ライセンスをインストールする
Verify Installation	インストールを検証する
Software Reference Guide	ソフトウェアリファレンスガイド
Software Release Notes	ソフトウェアリリースノート
About	～について

新しい結果表の作成

2

図 2-1 Create Results Table - Select Samples

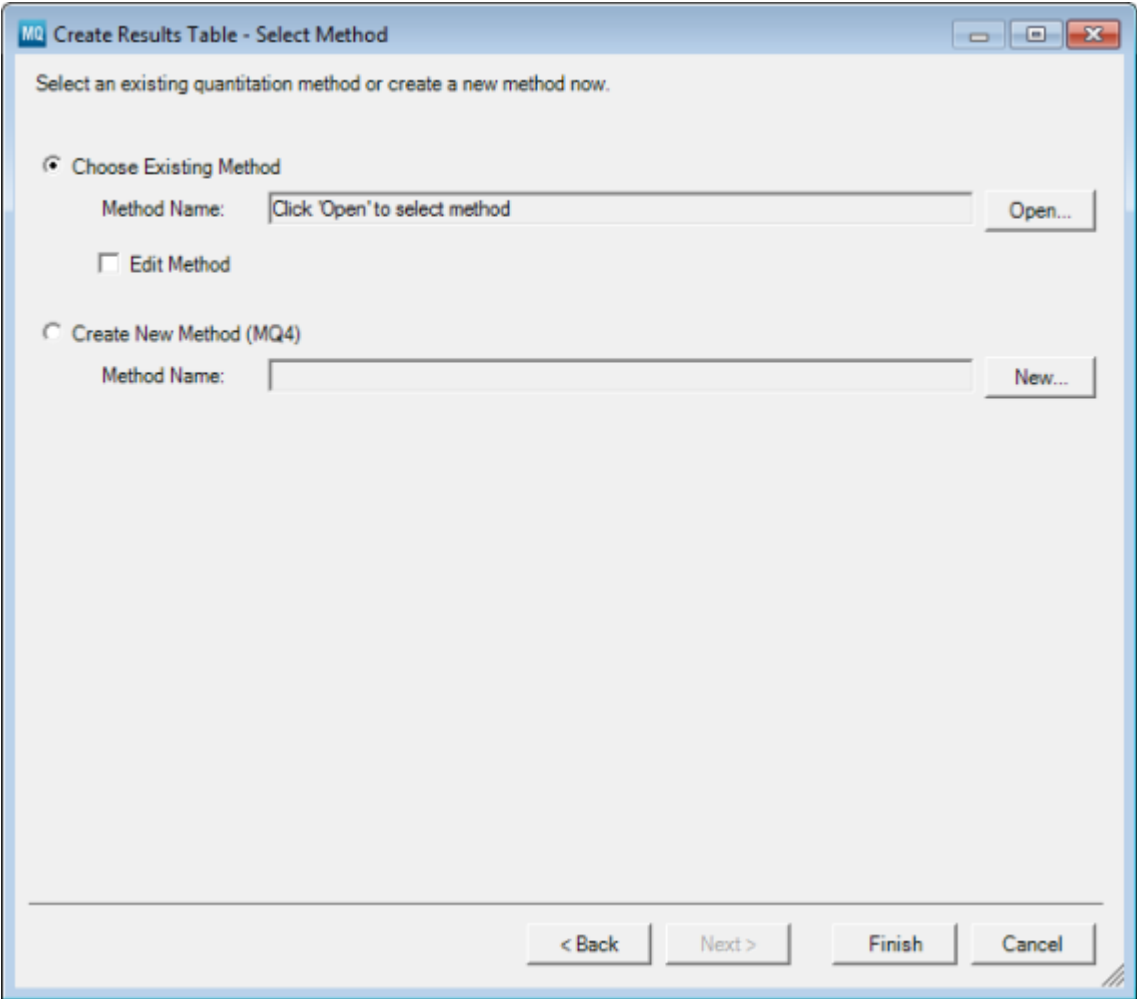


英語	訳語
Select the desired samples	目的のサンプルを選択します
Available	利用可能
Selected	選択済み
Back	戻る
Next	次へ

新しい結果表の作成

英語	訳語
Finish	完了
Cancel	キャンセル

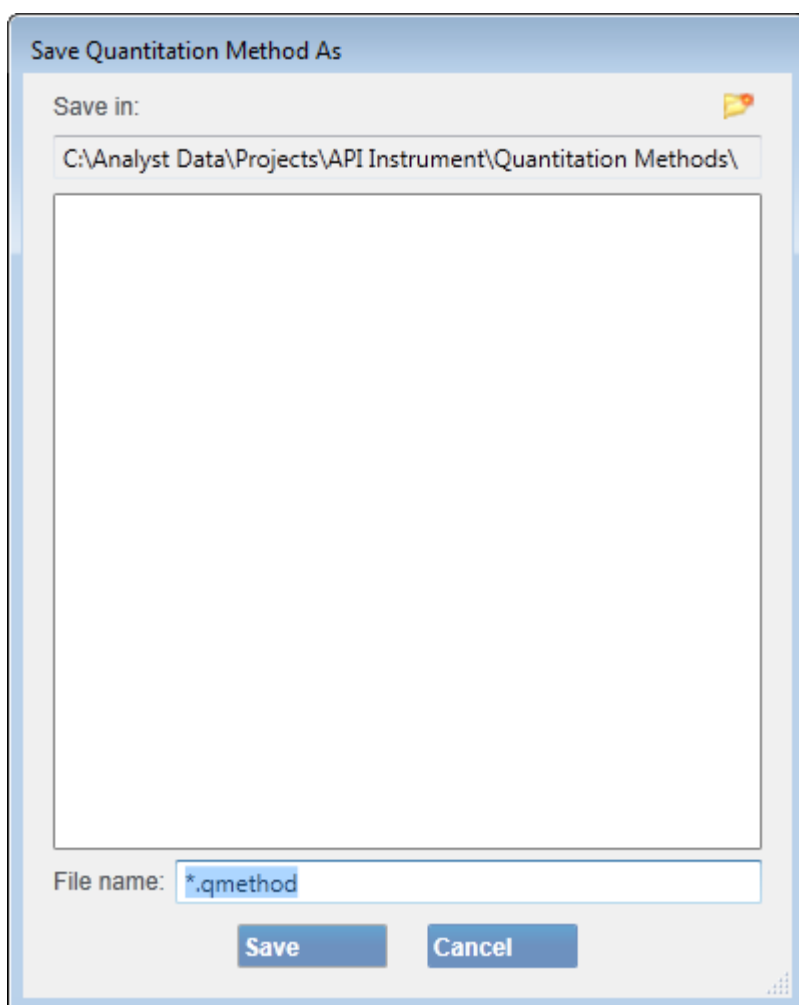
図 2-2 Create Results Table - Select Method



英語	訳語
Select an existing quantitation method or create a new method now.	既存の定量化メソッドを選択するか、新しいメソッドをここで作成します。
Choose Existing Method	既存のメソッドを選択する
Method Name	メソッド名
Open	開く
Edit method	メソッドの編集

英語	訳語
Create New Method	新規メソッドを作成する
Method Name	メソッド名
New	新規
Back	戻る
Next	次へ
Finish	完了
Cancel	キャンセル

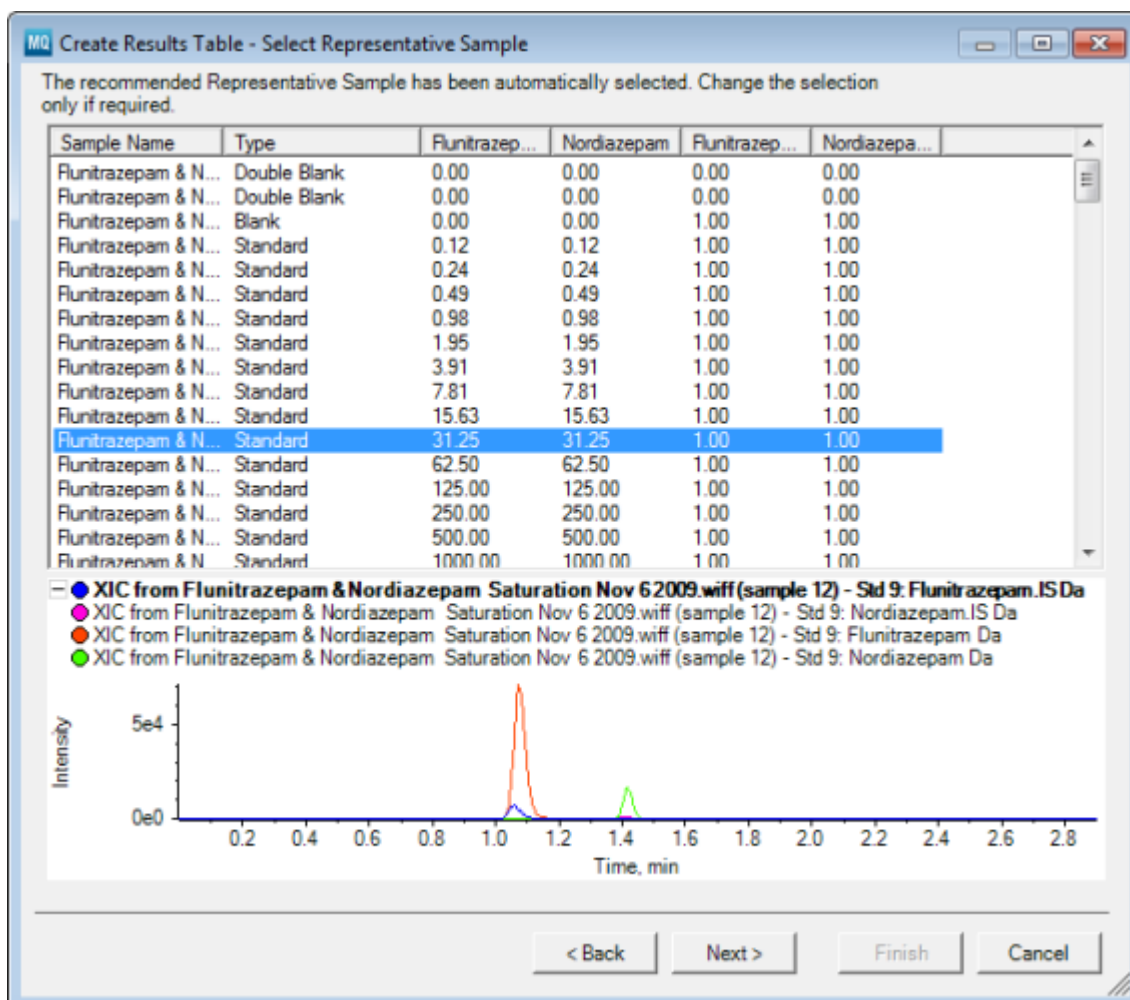
図 2-3 Save Quantitation Method As



新しい結果表の作成

英語	訳語
Save in	以下に保存する
File name	ファイル名
Save	保存
Cancel	キャンセル

図 2-4 Create Results Table - Select Representative Sample



英語	訳語
The recommended Representative Sample has been automatically selected. Change the selection only if required.	推奨される代表サンプルが自動的に選択されています。必要な場合のみ変更してください。
Sample Name	サンプル名

英語	訳語
Type	種類
Back	戻る
Next	次へ
Finish	完了
Cancel	キャンセル

図 2-5 Create Results Table - Define Components

Select or verify the analyte and internal standard names and masses.

Experiment: MRM (4 transitions)

Row	IS	Name	Group	IS Name	Q1 / Q3
1	<input checked="" type="checkbox"/>	Flunitrazepam.IS			321.2 / 275.1
2	<input checked="" type="checkbox"/>	Nordiazepam.IS			276.2 / 140.2
3	<input type="checkbox"/>	Flunitrazepam		Flunitrazepam.IS	314.2 / 268.1
4	<input type="checkbox"/>	Nordiazepam		Nordiazepam.IS	271.2 / 140.2
5	<input type="checkbox"/>				

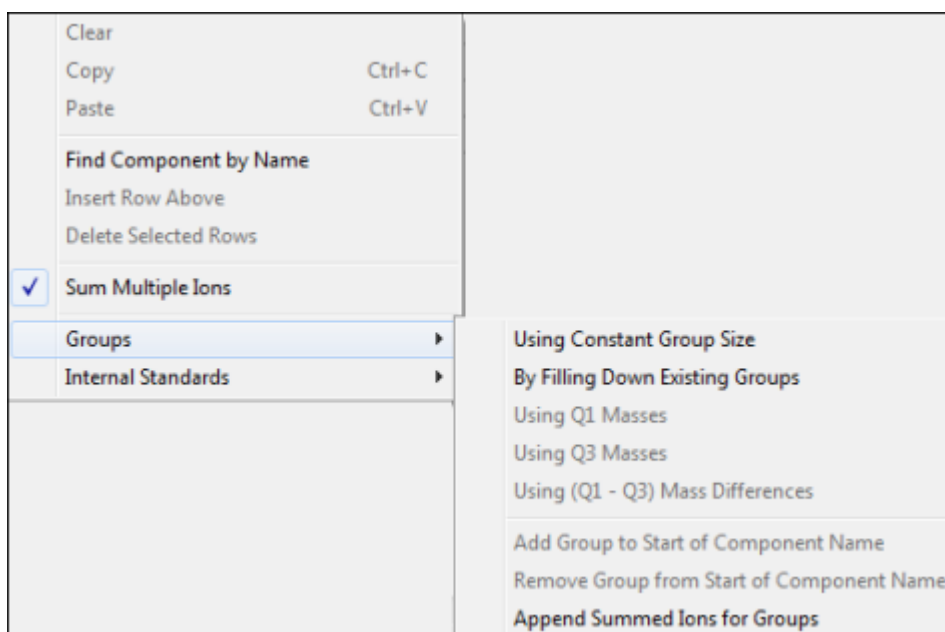
< Back Next > Finish Cancel

英語	訳語
Select or verify the analyte and internal standard names and masses.	分析試料／内部標準の名前と質量を選択するか確認します。
Experiment	実験

新しい結果表の作成

英語	訳語
Row	行
IS (internal standard)	IS（内部標準）
Name	名称
Group	グループ
IS Name	IS名
Back	戻る
Next	次へ
Finish	完了
Cancel	キャンセル

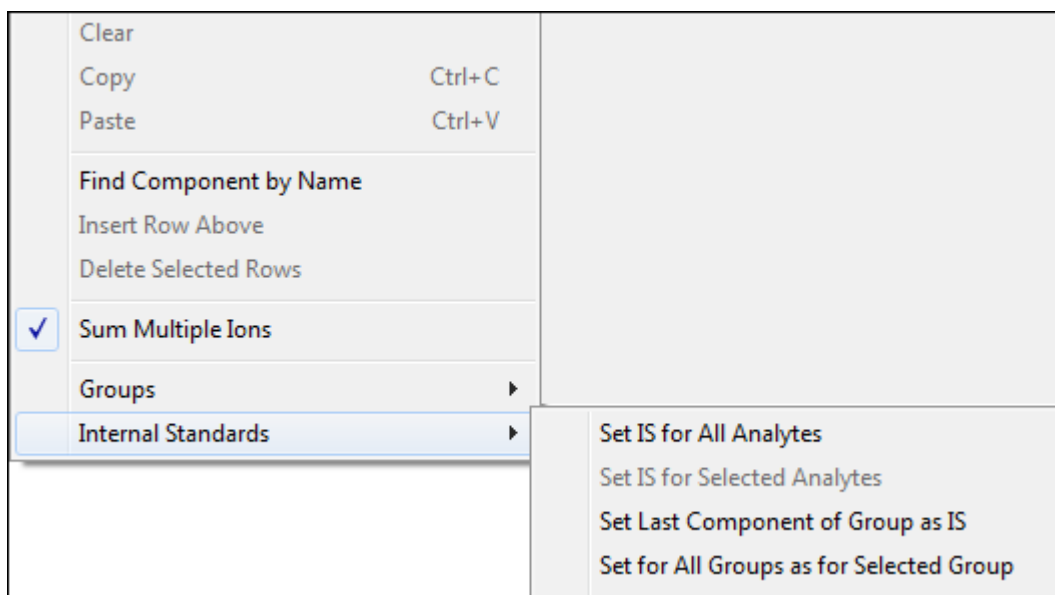
図 2-6 Create Results Table - Define Components Groupsの右クリックメニュー



英語	訳語
Clear	クリア
Copy	コピー
Paste	貼り付け
Find Component by Name	コンポーネントを名前で検索
Insert Row Above	行を挿入する

英語	訳語
Delete Selected Rows	選択した行を削除する
Sum Multiple Ions	複数のイオンを合計する
Groups	グループ
Using Constant Group Size	一定のグループサイズを使用
By filling Down Existing Groups	既存のグループを下方向にコピー
Using Q1 Masses	Q1質量を使用
Using Q3 Masses	Q3質量を使用
Using (Q1 - Q3) Mass Differences	(Q1 - Q3) 質量差を使用
Add Group to Start of Component Name	グループをコンポーネント名の最初に追加
Remove Group from Start of Component Name	グループをコンポーネント名の最初から削除
Append Summed Ions for Groups	グループの合計イオンを加える

図 2-7 Create Results Table - Define Components : Internal Standardsの右クリックメニュー

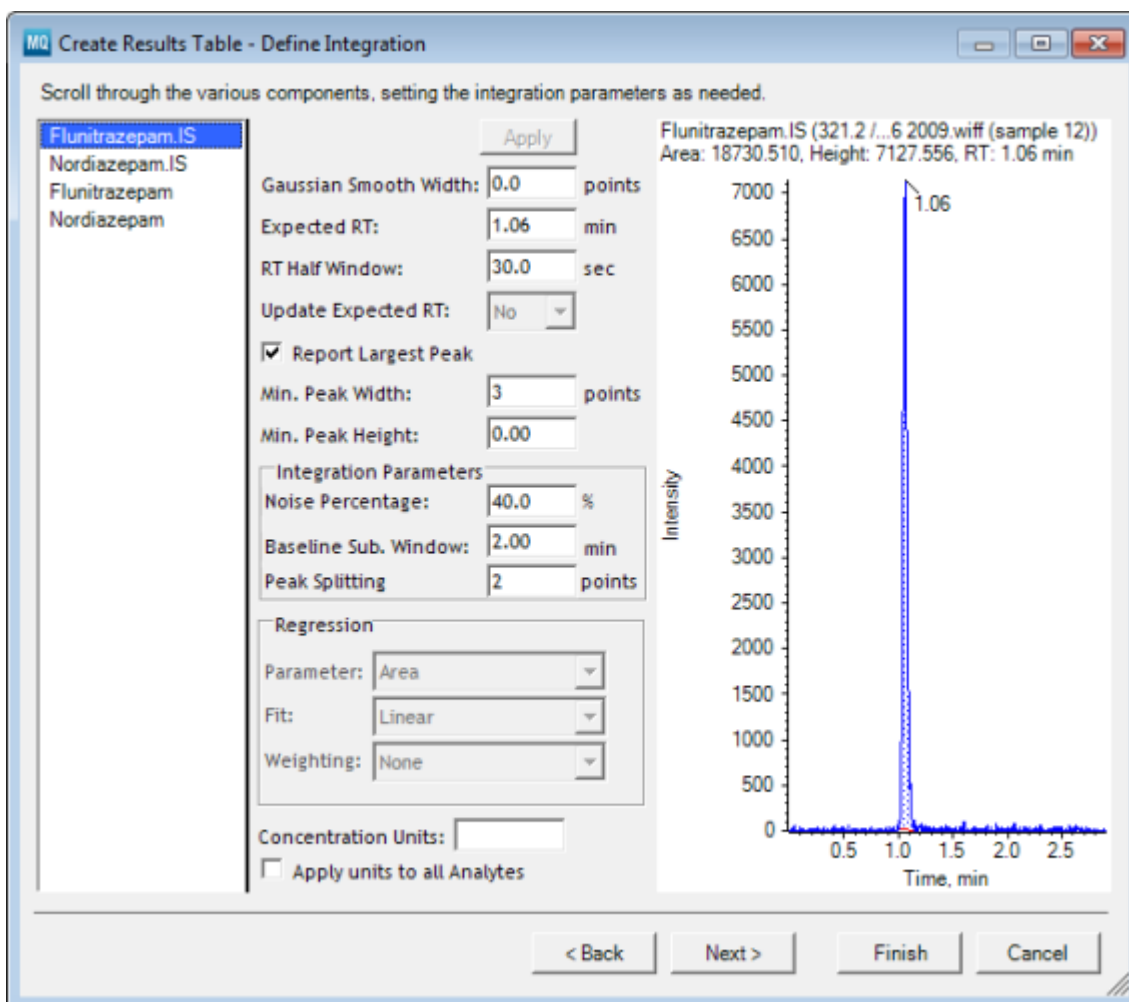


英語	訳語
Clear	クリア
Copy	コピー
Paste	貼り付け
Find Component by Name	コンポーネントを名前で検索

新しい結果表の作成

英語	訳語
Insert Row Above	行を挿入する
Delete Selected Rows	選択した行を削除する
Sum Multiple Ions	複数のイオンを合計する
Internal Standards	内部標準
Set IS for All Analytes	すべての分析試料にISを設定
Set IS for Selected Analytes	選択した分析試料にISを設定
Set Last Component of Group as IS	グループの最後のコンポーネントをISとして設定
Set for All Groups as for Selected Group	すべてのグループ用を選択したグループ用として設定

図 2-8 Create Results Table - Define Integration



英語	訳語
Scroll through the various components, setting the integration parameters as needed.	さまざまなコンポーネントをスクロールし、必要に応じて積分パラメータを設定します。
Gaussian Smooth Width: points	ガウシアンスムーズ幅：ポイント
Expected RT: min	予測RT：分
RT Half Window: sec	RTハーフウィンドウ：秒
Updated Expected RT: No or Yes	更新済みの予測RT：いいえ、はい
Report Largest peak	最大ピークを報告する
Min. Peak Width: points	最小ピーク幅：ポイント
Min Peak Height:	最小ピーク高：

新しい結果表の作成

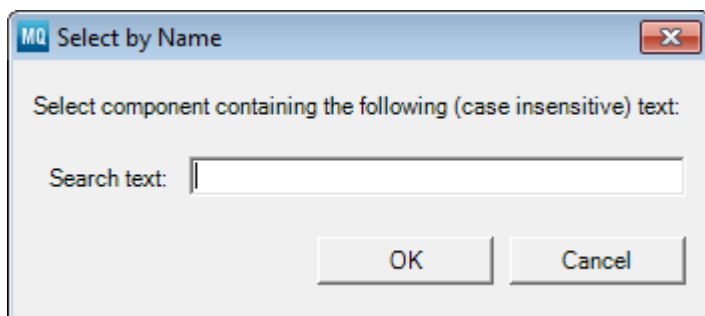
英語	訳語
Integration Parameters	積分パラメータ
Noise Percentage	ノイズ率
Baseline Sub. Window: min	ベースライン補正 ウィンドウ : 分
Peak Splitting: points	ピークスプリット : ポイント
Regression	回帰
Parameter: Area or Height	回帰パラメータ : 面積または高さ
Fit: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	適合 : 線形、ゼロ点通過線形、平均レスポンスファクター、二次、パワー、ワグナー、ヒル
Weighting: None, 1/x, 1/x ² , ln (x), 1/y, 1/y ² , ln (y)	加重 : なし、1/x、1/x ² 、ln (x)、1/y、1/y ² 、ln (y)
Concentration Units	濃度の単位
Apply units to all Analytes	単位をすべての分析試料に適用する
Back	戻る
Next	次へ
Finish	完了
Cancel	キャンセル

図 2-9 Create Results Table - Define Integrationの右クリックメニュー

Find Component by Name
Highlight Components with Uncertain RT
Home Graph Axis
Overlay Other Components for Group
Update Retention Times...

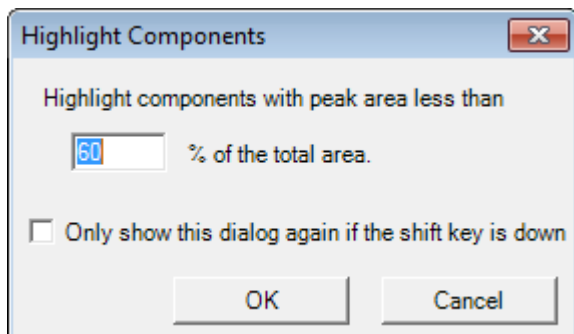
英語	訳語
Find Component by Name	コンポーネントを名前で検索
Highlight Components with Uncertain RT	不明なRTを持つコンポーネントを強調表示
Home Graph Axis	規定グラフの軸
Overlay Other Components for Group	グループのその他のコンポーネントをオーバーレイ
Update Retention Times	保持時間の更新

図 2-10 コンポーネントを名前で検索



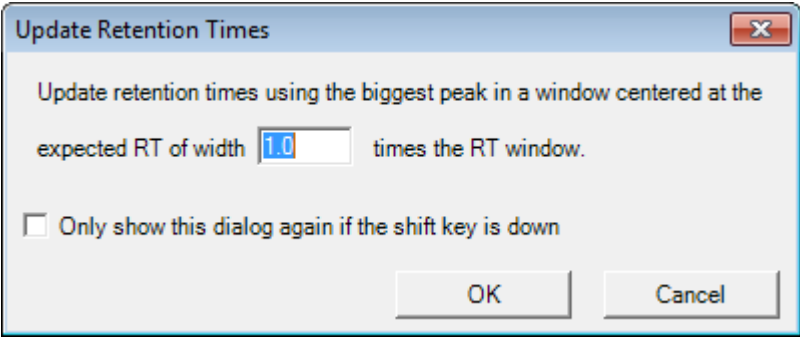
英語	訳語
Select component containing the following (case insensitive) text:	以下のテキスト（大文字と小文字を区別しない）を含むコンポーネントを選択します。
Select text:	テキストを選択する：
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 2-11 Highlight Components



英語	訳語
Highlight components with peak are less than _% of the total area.	ピーク面積が全面積の_%未満のコンポーネントを強調表示します。
Only show this dialog again if the shift key is down	Shiftキーを押した場合にのみこのダイアログボックスを再び表示する
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 2-12 Update Retention Times



英語	訳語
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	RTウィンドウの_倍の幅を持つ予期されるRTの中央に配置されたウィンドウの中で最も大きなピークを使用して保持時間を更新します。
Only show this dialog again if the shift key is down	Shiftキーを押した場合にのみこのダイアログボックスを再び表示する
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 2-13 Create Results Table - Outlier Settings

MQ Create Results Table - Outlier Settings

Set criteria for flagging outliers.

☒ Accuracy for Standards

Max. Accuracy Tolerance for LLOQ (lowest Std): %

Max. Accuracy Tolerance for Stds except LLOQ: %

☒ Accuracy for QCs

Max. Accuracy Tolerance for QC: %

☐ Ion Ratio ☒ Calculated Concentration

Component	Lower Limit of Calculated Concentration	Upper Limit of Calculated Concentration
Flunitrazepam.IS		
Nordiazepam.IS		
Flunitrazepam		
Nordiazepam		

< Back Next > Finish Cancel

英語	訳語
Set criteria for flagging outliers.	外れ値の警告の基準を設定します。
Accuracy for Standards	標準の精度
Max. Accuracy Tolerance for LLOQ (lowest Std)	LLOQの最大許容精度（最も低濃度の標準）
Max. Accuracy Tolerance for Stds except LLOQ	LLOQの最大標準許容精度
Accuracy for QCs	QCの精度
Max. Accuracy Tolerance for QC	QCの最大標準許容精度
Ion Ratio	イオン比
Calculated Concentration	算出濃度
Component	コンポーネント

新しい結果表の作成

英語	訳語
Lower Limit of Calculated Concentration	算出濃度の下限値
Upper Limit of Calculated Concentration	算出濃度の上限値
Back	戻る
Next	次へ
Finish	完了
Cancel	キャンセル

図 2-14 Create Results Table - Outlier Settingsの右クリックメニュー

Component	Lower Limit of Calculated Concentration	Upper Limit of Calculated Concentration
▶ Flunitrazepam.IS		
Nordiazepam.IS		
Flunitrazepam		
Nordiazepam		

Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration

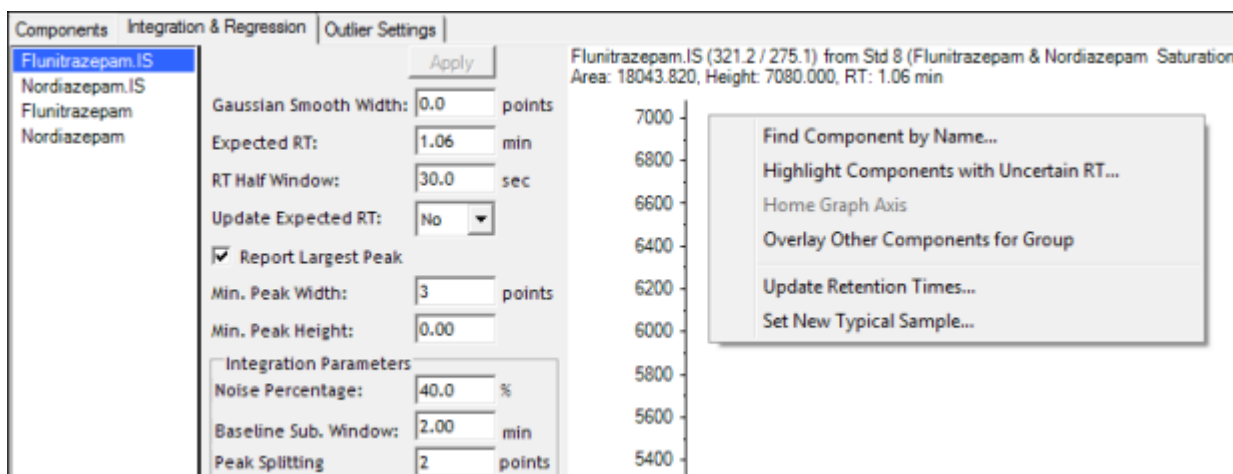
Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration

英語	訳語
Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration	算出濃度の下限値をすべての分析試料に適用する
Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration	算出濃度の上限値をすべての分析試料に適用する

New Quantitation Method

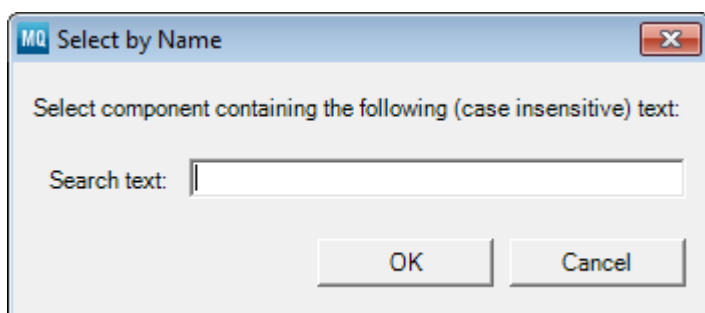
3

図 3-1 New Quantitation Method- Integration & Regressionの右クリックメニュー



英語	訳語
Find Component by Name	コンポーネントを名前で検索
Highlight components with Uncertain RT	不明なRTを持つコンポーネントを強調表示
Home Graph Axis	規定グラフの軸
Overlay Other Components for Group	グループのその他のコンポーネントをオーバーレイ
Update Retention Times	保持時間の更新
Set New Typical Sample	新しい標準サンプルの設定

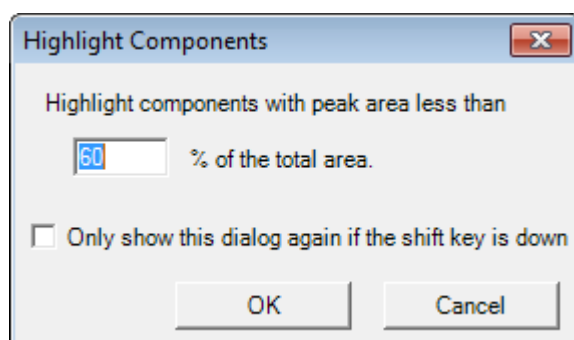
図 3-2 Select by Name



New Quantitation Method

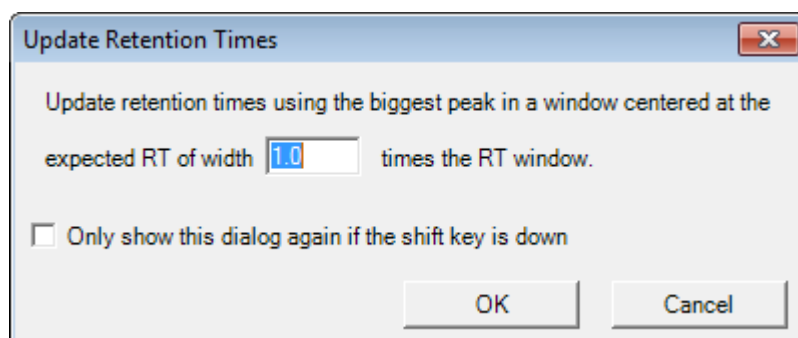
英語	訳語
Select component containing the following (case insensitive) text:	以下のテキスト（大文字と小文字を区別しない）を含むコンポーネントを選択します。
Select text	テキストを選択する
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 3-3 Highlight Components



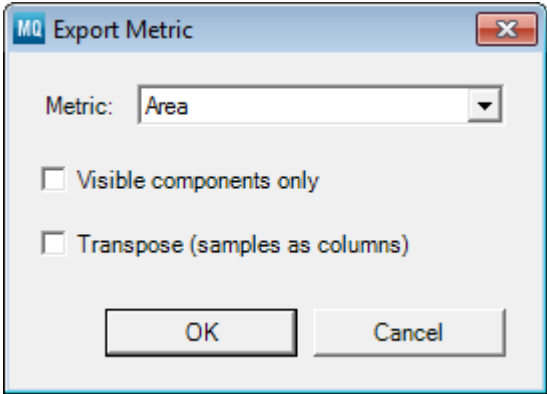
英語	訳語
Highlight components with peak area less than _% of the total area.	ピーク面積が全面積の_%未満のコンポーネントを強調表示します。
Only show this dialog again if the shift key is down	Shiftキーを押した場合にのみこのダイアログボックスを再び表示する
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 3-4 Update Retention Times



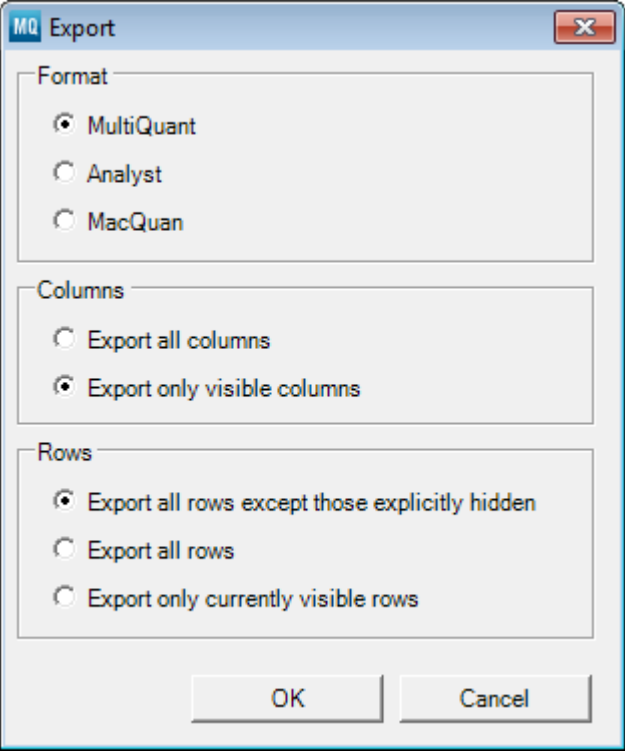
英語	訳語
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	RTウィンドウの_倍の幅を持つ予期されるRTの中央に配置されたウィンドウの中で最も大きなピークを使用して保持時間を更新します。
Only show this dialog again if the shift key is down	Shiftキーを押した場合にのみこのダイアログボックスを再び表示する
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 4-1 Export Metric



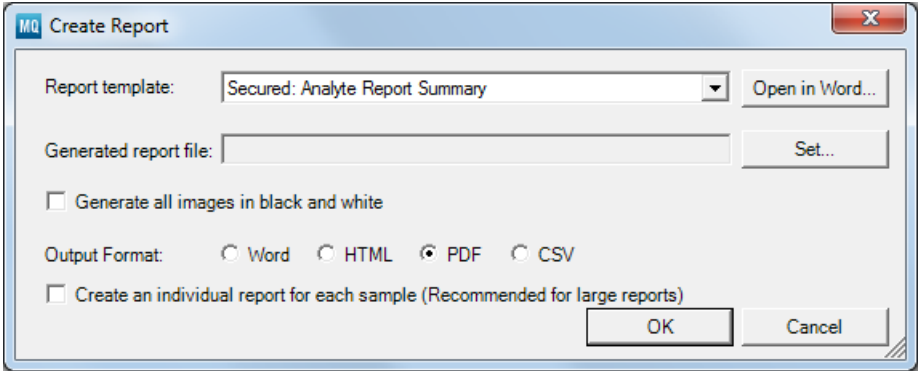
英語	訳語
Metric: Area, IS Area, Corrected Area, IS Corrected Area, Area Ratio, Height, IS Height, Corrected Height, IS Corrected Height, Height Ratio, Area/Height, IS Area/Height, Corrected Area/Height, IS Corrected Area/Height, Region Height, IS Region Height, Quality, IS Quality, Retention Time, IS Retention Time,	メトリック：面積、IS面積、補正した面積、IS補正した面積、面積比、高さ、ISの高さ、補正した高さ、IS補正した高さ、高さの比率、面積／高さ、IS面積／高さ、補正した面積／高さ、IS補正した面積／高さ、領域高さ、IS領域高さ、品質、IS品質、保持時間、IS保持時間、
Only show this dialog again if the shift key is down	Shiftキーを押した場合にのみこのダイアログボックスを再び表示する
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 4-2 結果表のエクスポートおよび保存



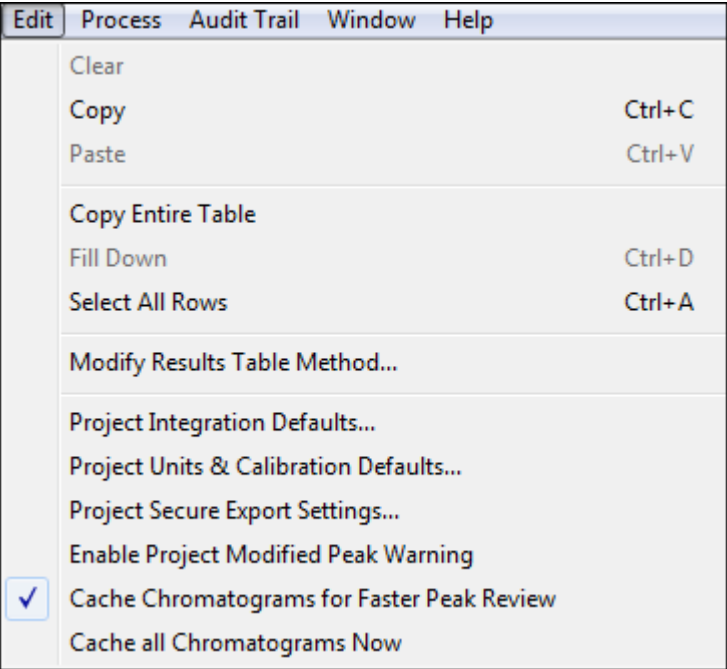
英語	訳語
Format: MultiQuant, Analyst, MacQuan	フォーマット : MultiQuant、Analyst、MacQuan
Columns: Export all columns, Export only visible Columns	列 : すべての列をエクスポート、見えている列のみをエクスポート
Rows: Export all rows except those explicitly hidden, Export all rows, Export only currently visible rows	行 : 明らかに非表示になっている行を除き、すべての行をエクスポート、現在見えている行のみをエクスポート
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 5-1 Create Report



英語	訳語
Report template	レポートテンプレート
Open in Word	Wordで開く
Generated report file	生成されたレポートファイル
Set	設定
Generate all images in black and white	全画像を白黒で作成する
Output Format: Word, HTML, PDF, CSV	出力形式：Word、HTML、PDF、CSV
Create an individual report for each sample (Recommended for large reports)	各サンプル用に個別のレポートを作成（大量のレポートに推奨）
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 6-1 Editメニュー



英語	訳語
Clear	クリア
Copy	コピー
Paste	貼り付け
Copy Entire Table	表全体をコピーする
Fill Down	上のセルをコピー
Select all Rows	すべての行を選択
Modify Results Table Method	結果表のメソッドの編集
Project Integration Defaults	プロジェクト積分のデフォルト
Project Units & Calibration Defaults	プロジェクト単位&キャリブレーションのデフォルト
Project Secure Export Settings	プロジェクトの安全エクスポート設定

Editメニュー

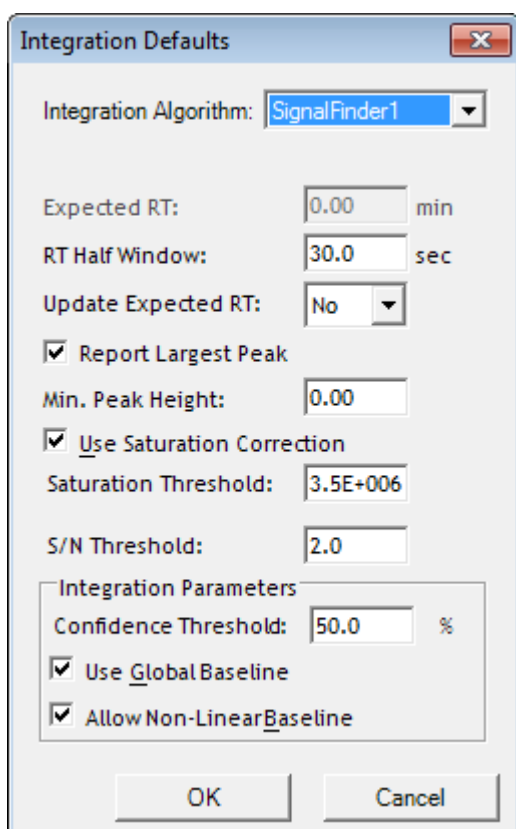
英語	訳語
Enable Project Modified Peak Warning	プロジェクトの修正されたピーク警告の有効化
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	高速ピークレビューのためのクロマトグラムをキャッシュ
Cache all Chromatograms Now	すべてのクロマトグラムを今すぐキャッシュ

図 6-2 Project Integration Defaults (MQ4)ダイアログ

英語	訳語
Integration Algorithm	積分アルゴリズム
Gaussian Smooth Width: points	ガウシアンスムーズ幅 : ポイント
Expected RT: min	予測RT : 分
RT Half Window: sec	RTハーフウィンドウ : 秒
Updated Expected RT: No, yes	更新済みの予測RT : いいえ、はい
Report Largest Peak	最大ピークを報告する

英語	訳語
Min. Peak Width: points	最小ピーク幅：ポイント
Min. Peak Height	最小ピーク高さ
Integration Parameters	積分パラメータ
Noise Percentage	ノイズ率
Baseline Sub. Window: min	ベースライン補正 ウィンドウ：分
Peak Splitting: points	ピークスプリット：ポイント
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 6-3 Project Integration Defaults (SignalFinder1)ダイアログ

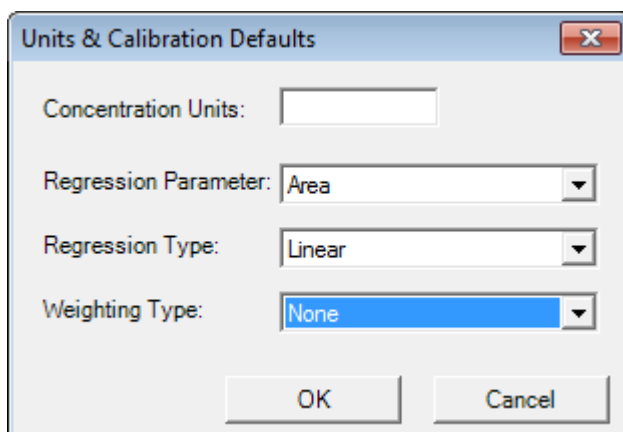


英語	訳語
Integration Algorithm	積分アルゴリズム
Expected RT: min	予測RT：分
Update Expected RT: No, Yes	予測RTの更新：いいえ、はい

Editメニュー

英語	訳語
Report Largest Peak	最大ピークを報告する
Min. Peak Height:	最小ピーク高さ :
Use Saturation correction	飽和補正を使用する
Saturation Threshold:	飽和しきい値 :
S/N Threshold	S/Nしきい値
Integration Parameters	積分パラメータ
Confidence Threshold	信頼しきい値
Use Global Baseline	全体のベースラインを使用する
Allow Non-Linear Baseline	非線形ベースラインを許可する
OK	OK
Cancel	キャンセル

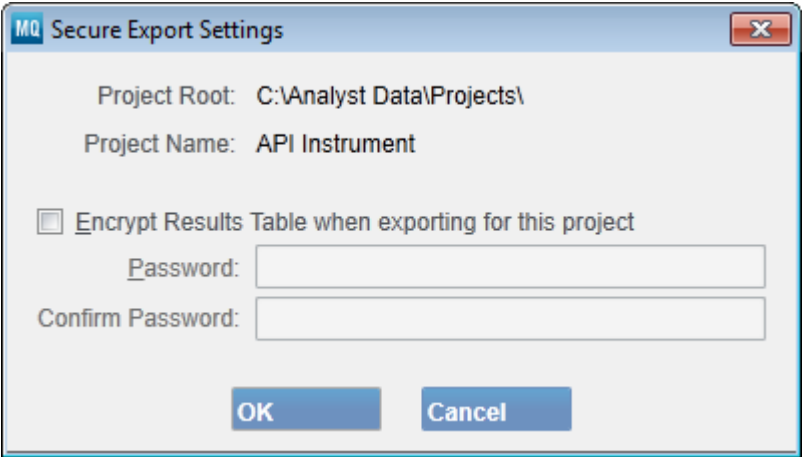
図 6-4 Units & Calibration Defaultsダイアログ



英語	訳語
Concentration Units	濃度の単位
Regression Parameter: Area, Height	回帰パラメータ : 面積、高さ
Regression Type: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	回帰の種類 : 線形、ゼロ点通過線形、平均レスポンスファクター、二次、パワー、ワグナー、ヒル
Weighting Type: None, 1/x, 1/x ² , ln(x), 1/y, 1/y ² , ln (y)	加重の種類 : なし、1/x、1/x ² 、ln(x)、1/y、1/y ² 、ln (y)

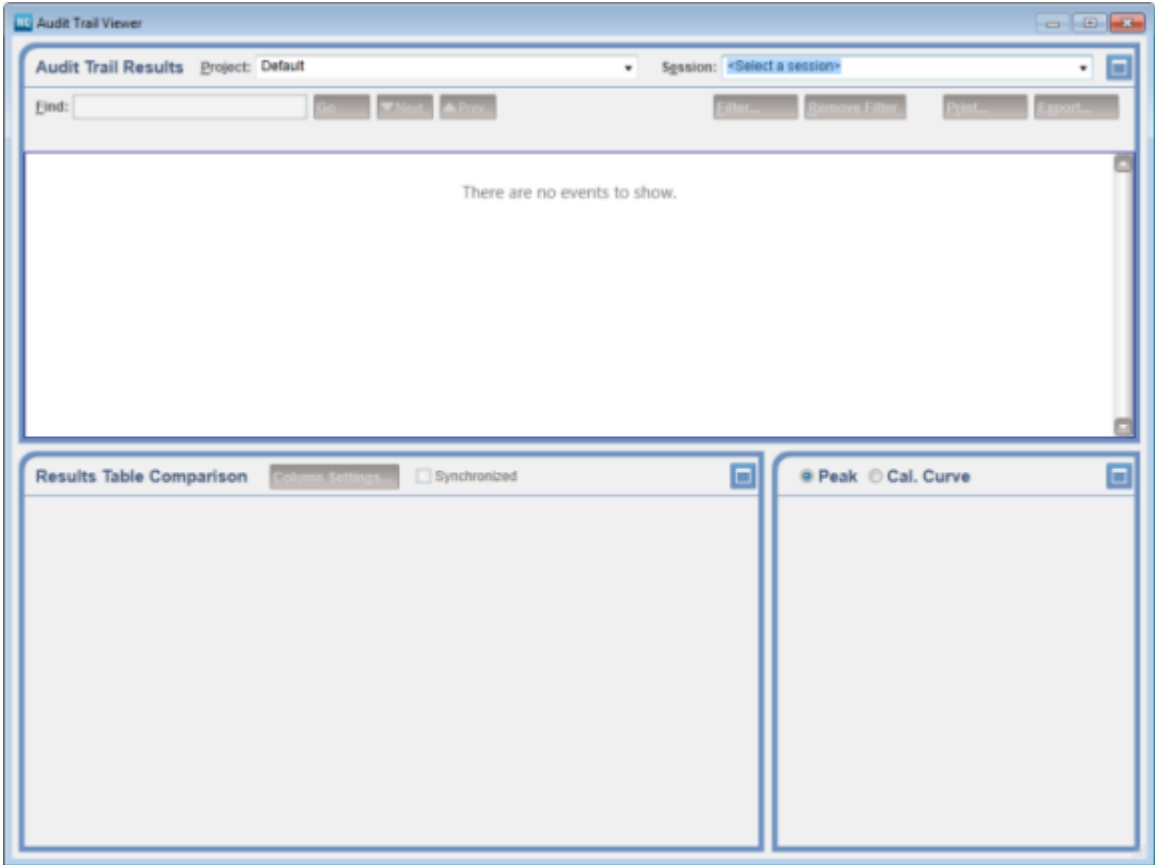
英語	訳語
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 6-5 Secure Export Settingsダイアログ



英語	訳語
Project Root:	プロジェクトルート :
Project Name:	プロジェクト名 :
Encrypt Results Table when exporting for this project	このプロジェクト用にエクスポートするときの結果表の暗号化
Password	パスワード
Confirm Password	パスワードの確定
OK	OK
Cancel	キャンセル

図 7-1 Audit Trail Viewer



英語	訳語
Audit Trail Results	監査証跡結果
Project	プロジェクト
Session	セッション
Find	検索する
Go	進む
Next	次へ
Prev	前へ

英語	訳語
Filter	フィルター
Remove Filter	フィルターを削除
Print	印刷
Export	エクスポート
Results Table Comparison	結果表比較
Column Settings	列設定
Synchronized	同期済み
Peak	ピーク
Cal. Curve	キャリブレーション カーブ

図 7-2 Filter Audit Trail Eventsダイアログ

MQ Filter Audit Trail Events

Clear

Find instances where:

Session ☒ is test ☐ contains

And where:

<No filter> ☒ is ☐ contains

And where:

<No filter> ☒ is ☐ contains

And where:

<No filter> ☒ is ☐ contains

☐ And where time and date are:

From: 2013/12/31 12:00:00 AM

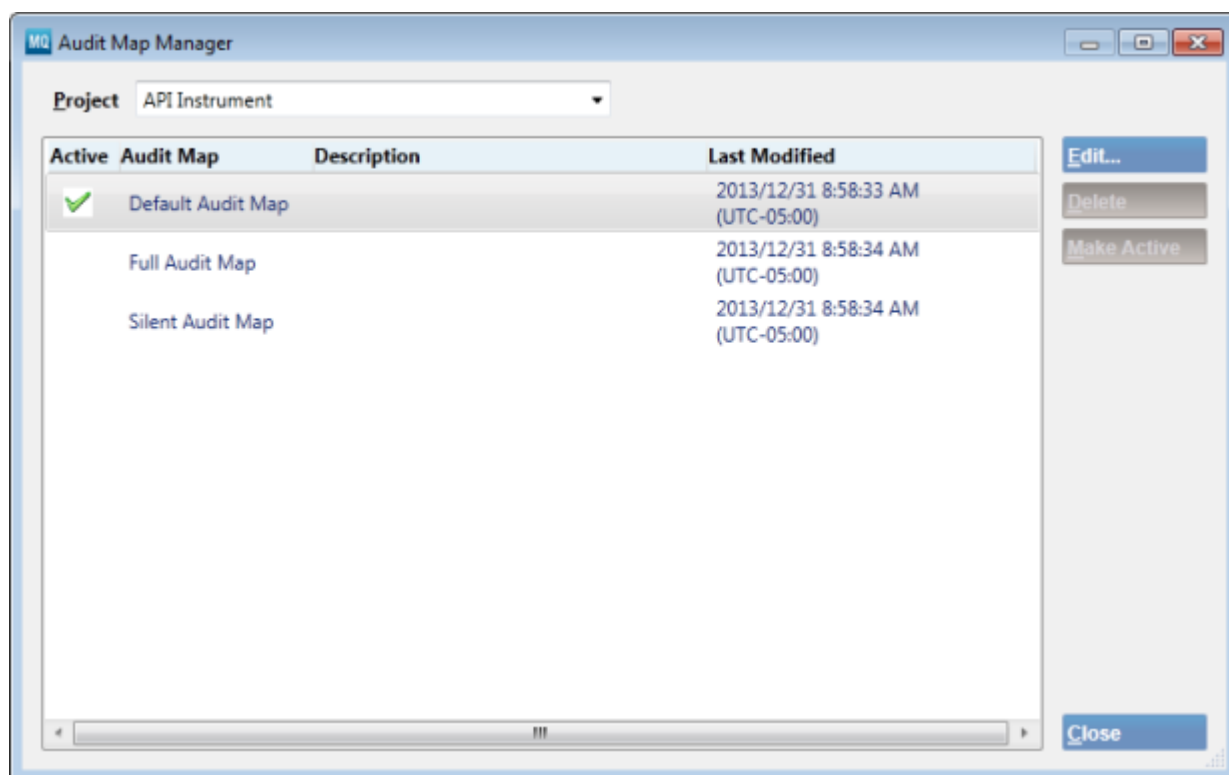
To: 2013/12/31 11:59:59 PM

OK Cancel

Audit Trailメニュー

英語	訳語
Find instances where (is, contains)	以下の条件で例を検索する（である、含有する）
And where (Description, Sample Name, Full User Name, E-Signature, Reason, No filter)	以下の条件（説明、サンプル名、ユーザーの氏名、電子署名、理由、フィルターなし）
And where time and date are	日時の条件
From	起点
To	終点
OK	OK
Cancel	キャンセル
Clear	クリア

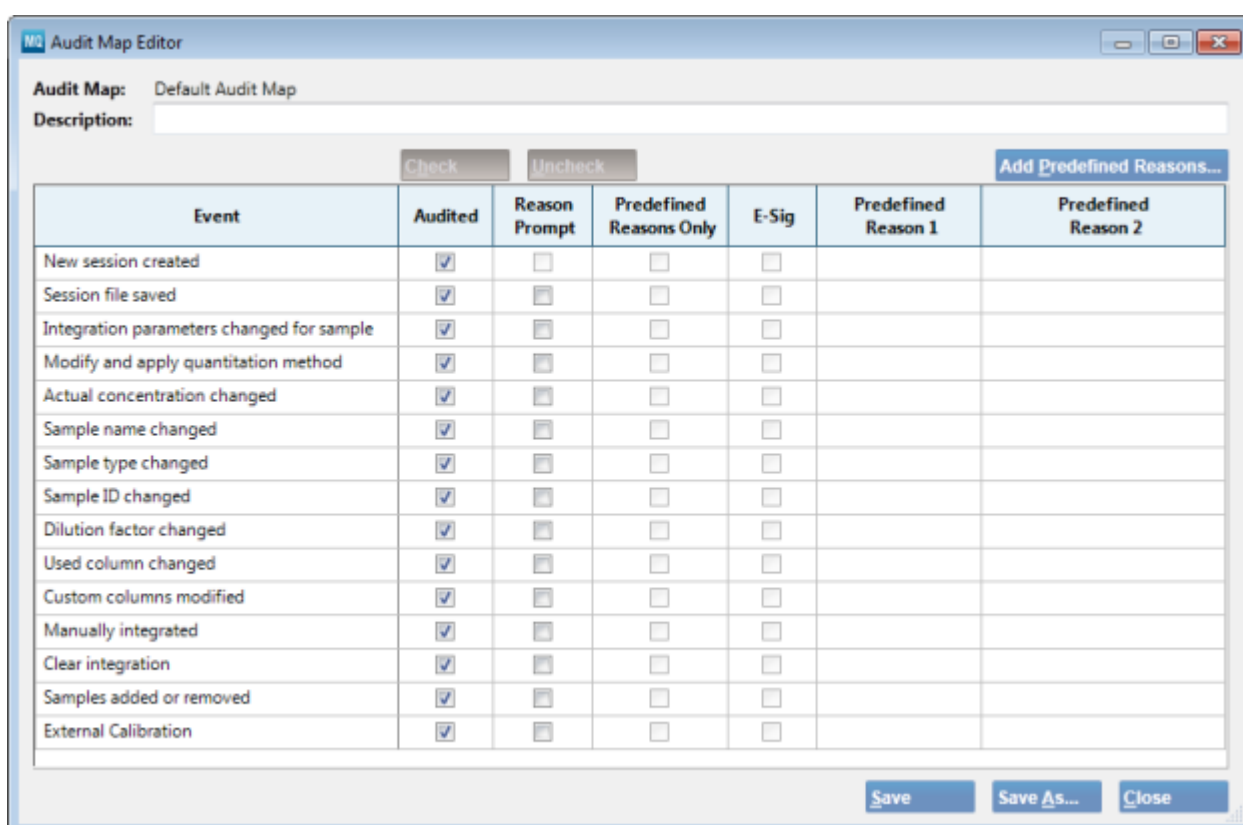
図 7-3 Audit Map Managerダイアログ



英語	訳語
Project	プロジェクト
Active	有効

英語	訳語
Audit Map	監査マップ
Description	説明
Last Modified	最終修正
Edit	編集
Delete	削除
Make Active	有効にする
Close	閉じる

図 7-4 Audit Map Editorダイアログ

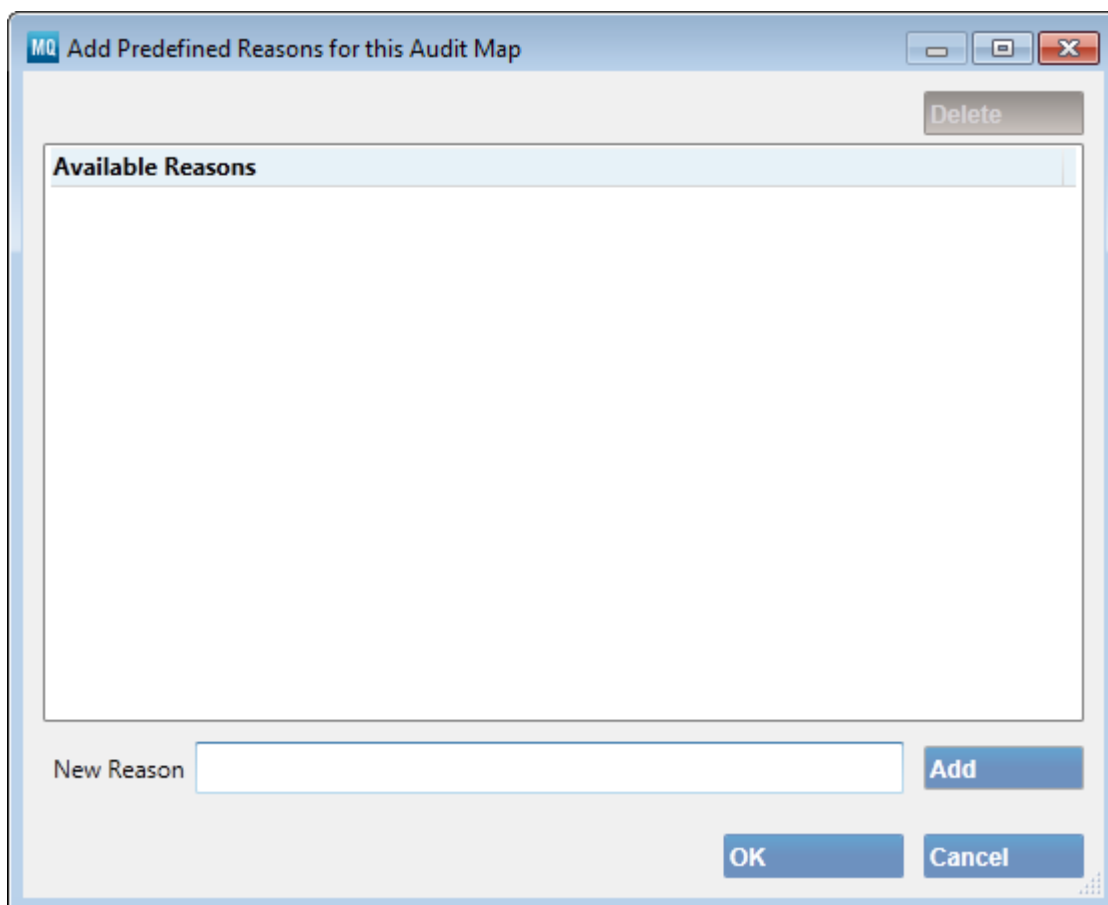


英語	訳語
Audit Map	監査マップ
Description	説明
Check	チェックを付ける
Uncheck	チェックを外す

Audit Trailメニュー

英語	訳語
Add Predefined Reasons	事前規定した理由を追加する
Event	イベント
Audited	監査済み
Reason Prompt	理由プロンプト
Predefined Reasons Only	事前規定した理由のみ
E-Sig	電子署名
Predefined Reason 1	事前規定した理由1
Predefined Reason 2	事前規定した理由2
New session created	新しい処理メソッドを作成
Session file saved	セッションファイルを保存
Integration parameters changed for sample	サンプルの積分パラメータを変更
Modify and apply quantitation method	定量メソッドを変更し適用
Actual concentration changed	実際の濃度を変更
Sample name changed	サンプル名を変更
Sample type changed	サンプル種類を変更
Sample ID changed	サンプルIDを変更
Dilution factor changed	希釈係数を変更
Used column changed	使用済みカラムを変更
Custom columns modified	カスタム列を変更
Manually integrated	手動積分
Clear integration	積分をクリア
Samples added or removed	サンプルを追加または削除
External Calibration	外部キャリブレーション
Close	閉じる

図 7-5 Add Predefined Reasons for this Audit Mapダイアログ



英語	訳語
Delete	削除
Available Reasons	利用可能な理由
New Reason	新しい理由
Add	追加
OK	OK
Cancel	キャンセル

改訂履歴

改訂	変更の理由	日付
A	文書の初版	2014年5月
B	必要に応じてAB SCIEXをSCIEXに変更。著作権ページを更新。会社のロゴをSCIEX Diagnosticsに変更。図5-1のスクリーンショットおよび関連する表の内容を変更。	2017年6月